

ETHERMA°

EFFIZIENT. ELEKTRISCH. HEIZEN.

APP ETHERMA° FIRE+ICE2



Benutzerhandbuch

User's manual

Mode d'emploi

Manuale d'uso

system**therm**

DE

EN

FR

IT

Zunächst einmal möchten wir uns bei Ihnen bedanken, dass Sie sich für ein Gerät aus unserer Produktion entschieden haben.

Wir sind sicher, dass Sie damit zufrieden sein werden, denn es entspricht dem neuesten Stand der Technik im Bereich der Heimklimatisierung.

Wenn Sie die in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise beachten, wird das von Ihnen erworbene Produkt problemlos funktionieren und Ihnen optimale Raumtemperaturen bei minimalen Energiekosten liefern.

Konformität

Siehe das Installationshandbuch des gekoppelten Gerätes.

Markings



INHALTSVERZEICHNIS

1	Allgemeine Informationen	<u>p. 4</u>
1.1	Über das Handbuch	<u>p. 4</u>
1.1.1	Piktogramme in diesem Handbuch	<u>p. 4</u>
1.1.2	Piktogramme auf dem Produkt	<u>p. 4</u>
1.1.3	Zielgruppen	<u>p. 4</u>
1.1.4	Aufbau des Handbuchs	<u>p. 5</u>
1.2	Entsorgung	<u>p. 5</u>
1.3	Allgemeine Warnhinweise	<u>p. 5</u>
2	Installation	<u>p. 6</u>
2.1	Beschreibung	<u>p. 6</u>
2.1.1	Hauptfunktionen	<u>p. 6</u>
2.2	Konfigurierbare Produkte	<u>p. 6</u>
2.3	Herunterladen der App	<u>p. 7</u>
2.3.1	Mindestanforderungen	<u>p. 7</u>
2.3.2	Android-Benutzer	<u>p. 7</u>
2.3.3	iOS-Benutzer	<u>p. 7</u>
3	Einstellungen	<u>p. 8</u>
3.1	Warnhinweise	<u>p. 8</u>
3.2	Zugriff auf die App	<u>p. 8</u>
3.2.1	Registrierung über ein Google-Konto	<u>p. 8</u>
3.2.2	Registrierung per E-Mail-Adresse	<u>p. 8</u>
3.2.3	Registrierung über ein Apple-Konto	<u>p. 9</u>
3.2.4	Zustimmungen zum Datenschutz	<u>p. 9</u>
	Einschalten, Ausschalten und Zurücksetzen des WLAN-Netzwerks	<u>p. 10</u>
	Befehle am Bedienfeld der Wärmepumpe	<u>p. 10</u>
4	Fehlerbehebung	<u>p. 11</u>
4.1	Fehlermeldungen	<u>p. 11</u>
4.2	Fehlerbehebung	<u>p. 11</u>

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 Über dieses Handbuch

Dieses Handbuch wurde verfasst, um alle Erklärungen für den korrekten Umgang mit dem Gerät zu liefern.

- ⚠ Dieses Handbuch ist ein integraler Bestandteil des Geräts und muss daher sorgfältig aufbewahrt und IMMER mitgeführt werden, auch wenn Sie das Gerät an einen anderen Besitzer übergeben oder es in andere Räumlichkeiten verlegen. Sollte das Handbuch beschädigt werden oder verloren gehen, laden Sie sich eine Kopie von der Website herunter.
- ⚠ Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Betrieb beginnen, und befolgen Sie die Anweisungen in den einzelnen Kapiteln.
- ⚠ Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch entstehen.
- ⚠ Dieses Dokument darf nur im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen verwendet werden und darf ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers weder kopiert noch an Dritte weitergegeben werden.

1.1.1 Piktogramme in diesem Handbuch

Die Piktogramme im nächsten Kapitel geben schnell und unmissverständlich die notwendigen Informationen für den richtigen und sicheren Umgang mit dem Gerät.

Sicherheitsbezogen

- ⚠ **Warnung vor hohem Risiko (fetter Text)**
 - Der oben beschriebene Vorgang birgt die Gefahr von schweren Verletzungen, Tod, schweren Schäden am Gerät und/oder an der Umwelt, wenn er nicht unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften durchgeführt wird.
- ⚠ **Warnung vor geringem Risiko (normaler Text)**
 - Der oben beschriebene Vorgang birgt die Gefahr von leichten Verletzungen oder geringfügigen Schäden am Gerät und/oder an der Umwelt, wenn er nicht unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften durchgeführt wird.
- 🚫 **Verbot (normaler Text)**
 - Weist auf verbotene Handlungen hin.
- ℹ **Wichtige Information (fetter Text)**
 - Weist auf wichtige Informationen hin, die bei der Durchführung eines Vorgangs zu beachten sind.

In den Texten

- Verfahren
- Listen

In den Bedienfeldern

- Erforderliche Aktionen
- Erwartete Reaktionen nach einer Aktion.*

In den Abbildungen

- 1 Die Zahlen bezeichnen die einzelnen Bauteile.
- A Die Großbuchstaben bezeichnen Baugruppen.
- ① Die weißen Zahlen in den schwarzen Kreisen zeigen eine Reihe von Aktionen an, die nacheinander ausgeführt werden müssen.
- Ⓐ Der schwarze Buchstabe in einem weißen Kreis kennzeichnet ein Bild, wenn es mehrere Bilder in derselben Abbildung gibt.

1.1.2 Piktogramme auf dem Produkt

An einigen Stellen auf dem Gerät werden Piktogramme verwendet:

Sicherheitsbezogen

- ⚠ **Vorsicht: Gefahr durch elektrischen Strom**
 - Die betroffenen Personen werden auf das Vorhandensein von Elektrizität und die Gefahr eines Stromschlags hingewiesen.

1.1.3 Zielgruppen

Benutzer

Nicht fachkundige Person, die in der Lage ist, das Produkt unter sicheren Bedingungen für Personen, das Produkt selbst und die Umwelt zu betreiben, eine einfache Diagnose von Fehlern und unnormalen Betriebsbedingungen zu interpretieren und einfache Einstellungs-, Kontroll- und Wartungsarbeiten durchzuführen.

Installateur

Fachkundige Person, die für die Positionierung und den Anschluss (hydraulisch, elektrisch usw.) des Geräts an die Anlage qualifiziert ist; diese Person ist für die Handhabung und die korrekte Installation gemäß den in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen und den geltenden nationalen Normen verantwortlich.

Technischer Kundendienst

Fachkundige und qualifizierte Person, die direkt vom Hersteller autorisiert ist, alle routinemäßigen und zusätzlichen Wartungsarbeiten sowie alle Einstellungen, Überprüfungen, Reparaturen und den Austausch von Teilen durchzuführen, die während der Lebensdauer des Geräts erforderlich sind.

1.1.4 Aufbau des Handbuchs

Das Handbuch ist in Abschnitte unterteilt, die jeweils einer oder mehreren Zielgruppen gewidmet sind.

Allgemeine Informationen

Richtet sich an alle Zielgruppen.

Enthält allgemeine Informationen und wichtige Warnhinweise, die vor der Installation und Verwendung des Geräts bekannt sein sollten.

Installation

Richtet sich an alle Zielgruppen.

Enthält Informationen, die für die Installation der mobilen App erforderlich sind.

Vorläufige Einstellungen

Richtet sich an alle Zielgruppen.

Enthält nützliche Informationen für die Steuerung des Geräts über die mobile App und die Nutzung der Hauptfunktionen.

Grundeinstellungen

Richtet sich an alle Zielgruppen.

Enthält nützliche Informationen für die Steuerung des Geräts über die mobile App und die Nutzung der Hauptfunktionen.

Allgemeine Einstellungen

Richtet sich an alle Zielgruppen.

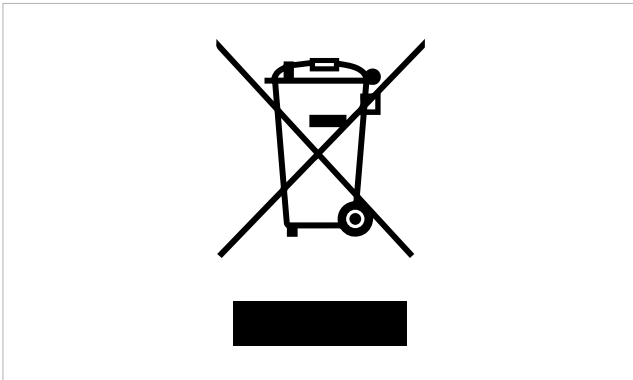
Enthält nützliche Informationen für die Steuerung des Geräts über die mobile App und die Nutzung der Hauptfunktionen.

Gerätespezifische Befehle

Richtet sich an alle Zielgruppen.

Enthält nützliche Informationen für die Steuerung des Geräts über die mobile App und die Nutzung der Hauptfunktionen.

1.2 Entsorgung



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler

Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts werden Schäden für Mensch und Umwelt vermieden und die Wiederverwendung von wertvollen Rohstoffen gefördert. Nähere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Kommune, Ihrem lokalen Entsorgungsdienstleister oder von dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Die illegale Entsorgung des Produkts durch den Benutzer zieht die Anwendung der in den geltenden Vorschriften vorgesehenen Sanktionen nach sich.

Diese Bestimmung gilt nur in den EU-Mitgliedstaaten.

1.3 Allgemeine Warnhinweise

- ⚠ Dieses Handbuch ist integraler Bestandteil der Bedienungsanleitung des Geräts.
- ⚠ Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an seinen Modellen vorzunehmen, um sein Produkt zu verbessern, ohne dass dadurch die in diesem Handbuch beschriebenen wesentlichen Merkmale beeinträchtigt werden. Der Hersteller ist nicht verpflichtet, solche Änderungen an bereits hergestellten, gelieferten oder in Bau befindlichen Geräten vorzunehmen.
- ⚠ Alle Reparatur- oder Wartungsarbeiten müssen vom technischen Kundendienst oder von fachlich qualifiziertem Personal, wie in diesem Handbuch vorgesehen, durchgeführt werden. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor, da dies zu gefährlichen Situationen führen kann und der Hersteller nicht für die entstandenen Schäden haftet.

INSTALLATION

2.1 Beschreibung

Etherma Fire+Ice2 App ist die Anwendung, mit der Sie die Elemente Ihres Heimsystems über Ihr Smartphone oder Tablet direkt von zu Hause oder aus der Ferne verwalten können. Über die Anwendung können Sie Befehle für einzelne Geräte, Räume oder direkt für das ganze Haus festlegen.

2.1.1 Hauptfunktionen

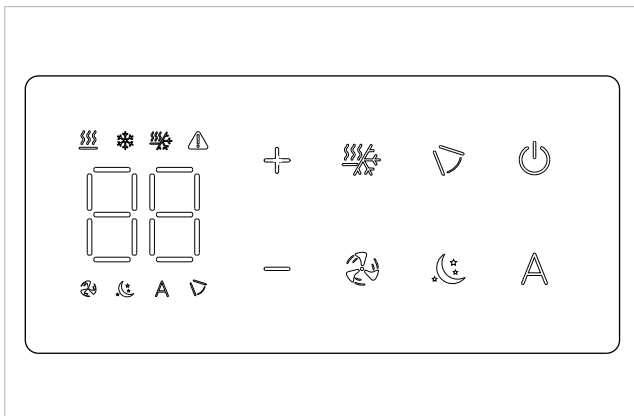
- Überwachung und Steuerung über ein lokales oder Remote-Netzwerk
- Individuelle Sommer- und Winterprogrammierung
- Wöchentliche Zeitprogrammierung
- Remote-Unterstützung

2.2 Konfigurierbare Produkte

Folgende Geräte können über die Anwendung konfiguriert werden.

- Wärmepumpen Monoblock

Die Etherma-App kann mit den folgenden Elementen verwendet werden:



- Wärmepumpen mit integriertem Display

- ⚠ Individuell konfigurierbare Geräte sind solche mit einer WLAN-Verbindung. Direkt angeschlossene Geräte können nicht individuell über die App verwaltet werden.
- ⚠ Geräte mit einer WLAN-Verbindung können nur über die App von Ihrem Smartphone oder Tablet aus konfiguriert werden.

2.3 Herunterladen der App

2.3.1 Mindestanforderungen

Für das Herunterladen und die Installation der App sind folgende Versionsanforderungen des Betriebssystems Ihres Smartphones zu beachten.

- Für Android: mindestens Version 9.0
- Für iOS: mindestens Version 15.0
- Bluetooth: > 5.0

2.3.2 Android-Benutzer

Auf Ihrem Smartphone oder Tablet:

- ▶ Gehen Sie zum Play Store.
- ▶ Suchen Sie die Etherma Fire+Ice2 App.
- ▶ Laden Sie die App herunter und installieren Sie sie.



2.3.3 iOS-Benutzer

Auf Ihrem Smartphone oder Tablet:

- ▶ Gehen Sie zum App Store.
- ▶ Suchen Sie die Etherma Fire+Ice2 App.
- ▶ Laden Sie die App herunter und installieren Sie sie.

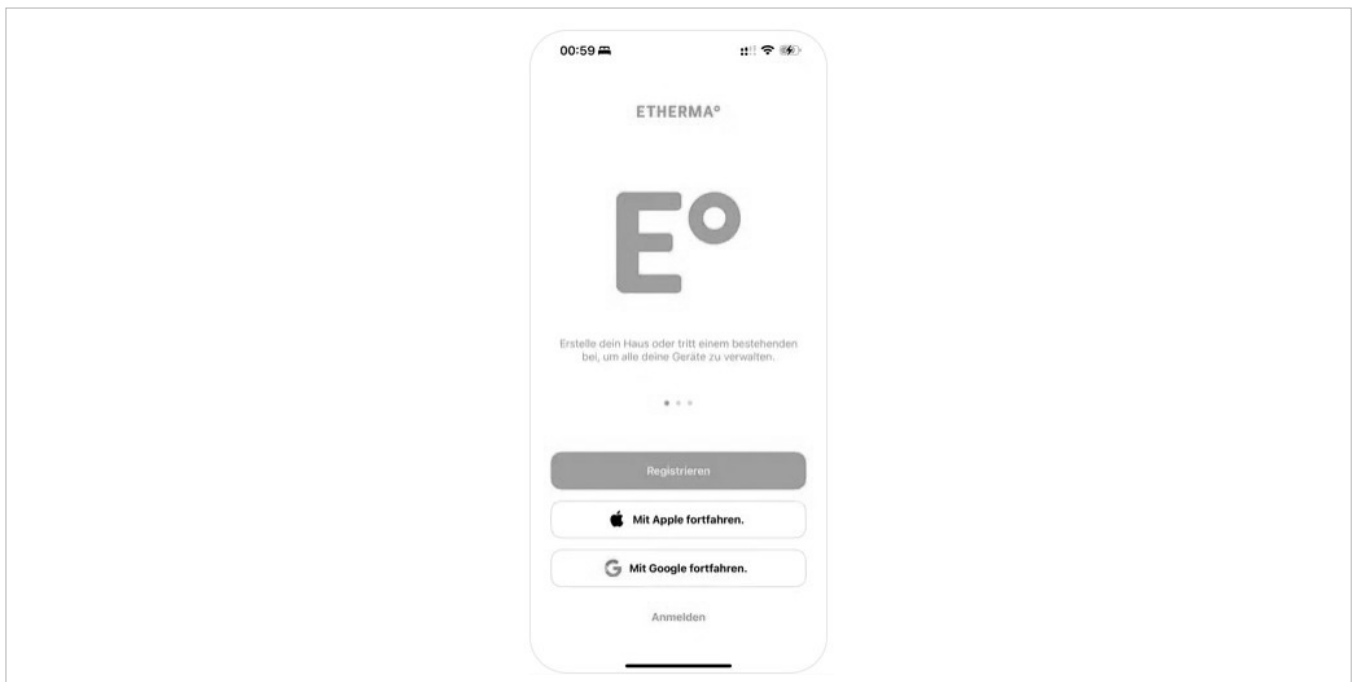


EINSTELLUNGEN

3.1 Warnhinweise

- ⚠ Vergewissern Sie sich, bevor Sie die App nutzen, dass:
- das zu konfigurierende Gerät mit dem Heimnetzwerk verbunden ist
 - bei Geräten mit WLAN-Konnektivität ein starkes und stabiles Signal das Gerät erreicht

3.2 Zugriff auf die App



- ⚠ Wenn Sie die App zum ersten Mal nutzen, werden Sie aufgefordert, sich anzumelden oder zu registrieren, um fortzufahren.

Um auf die App zuzugreifen:

- ▶ Öffnen Sie die App.
- ▶ Melden Sie sich an oder registrieren Sie sich.
- ▶ Wählen Sie einen der vorgeschlagenen Kontotypen.
Wenn die Registrierung abgeschlossen ist, erscheint der Bildschirm „Haus hinzufügen“.

3.2.1 Registrierung über ein Google-Konto

Wenn Sie „Continue with Google“ (Weiter mit Google) wählen, öffnet sich ein Fenster, in dem Sie sich mit Ihrem Google-Konto in der App anmelden können.

- ▶ Geben Sie Ihre Kontodaten und Ihr Passwort ein.
- ▶ Tippen Sie auf „Weiter“, um fortzufahren.

- ⚠ Wenn Sie zum ersten Mal mit dem angegebenen Konto auf die App zugreifen, wird die Benutzerregistrierung automatisch durchgeführt.

3.2.2 Registrierung per E-Mail-Adresse

- ⚠ Beim ersten Zugriff auf die App ist es erforderlich, ein Konto anzulegen.

Um sich zu registrieren:

- ▶ Wählen Sie „Register“ (Registrieren).
- ▶ Füllen Sie die Felder aus.
Wenn Sie das Formular korrekt ausgefüllt haben, erhalten Sie eine Benachrichtigung über die erfolgreiche Registrierung.
Bei Fehlern beim Ausfüllen wird eine Warnmeldung angezeigt.

- ⚠ Die E-Mail-Adresse muss bestätigt werden.

- ⚠ Wenn Sie zum ersten Mal mit dem angegebenen Konto auf die App zugreifen, wird die Benutzerregistrierung automatisch durchgeführt.

Wenn Sie mit einem bereits registrierten Konto zugreifen, melden Sie sich wie folgt an:

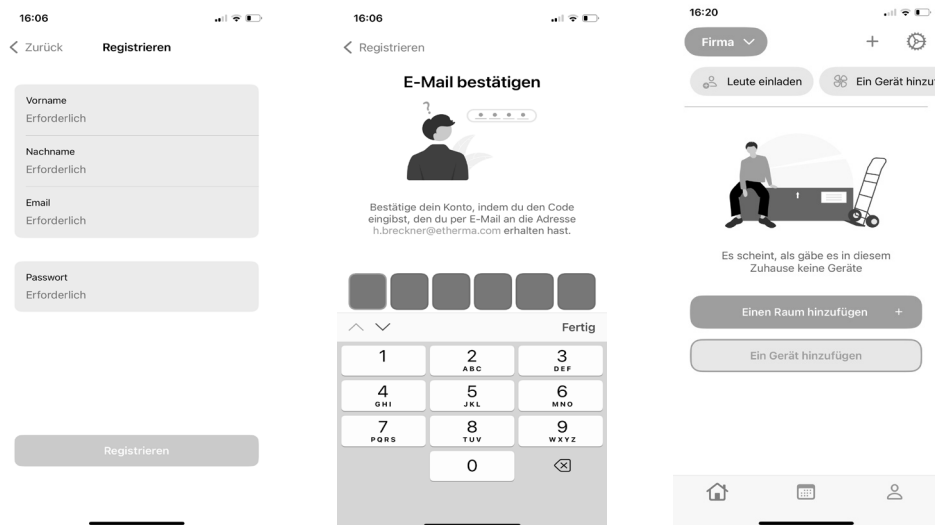
- ▶ Geben Sie Ihre für das Konto verwendete E-Mail-Adresse und Ihr Passwort ein.
- ▶ Tippen Sie auf „Login“ (Anmelden).

3.2.3 Registrierung über ein Apple-Konto

Wenn Sie „Continue with Apple“ (Weiter mit Apple) wählen, öffnet sich ein Fenster, in dem Sie sich mit Ihrem Apple-Konto in der App anmelden können.

- ▶ Geben Sie Ihre Apple-ID und Ihr Passwort ein.
- ▶ Tippen Sie auf den Pfeil, um fortzufahren.

⚠ Wenn Sie zum ersten Mal mit dem angegebenen Konto auf die App zugreifen, wird die Benutzerregistrierung automatisch durchgeführt.



3.2.4 Zustimmungen zum Datenschutz

In der App können Sie im Benutzerbereich die Datenschutzbestimmungen der App einsehen.

EINSCHALTEN, AUSSCHALTEN UND ZURÜCKSETZEN DES WLAN-NETZWERKS

Befehle am Bedienfeld der Wärmepumpe

Um das WLAN-Netzwerk zu aktivieren:

- ▶ Drücken Sie  10 Sekunden lang.
*Es wird  angezeigt.
Sie befinden sich im Hauptmenü.*
- ▶ Verwenden Sie  , um im Menü zu navigieren.
- ▶ Wählen Sie .
- ▶ Drücken Sie , um sich anzumelden.
- ▶ Wählen Sie , um die WLAN-Kopplung zu aktivieren.
- ▶ Drücken Sie  zur Bestätigung.
Die Änderung wird durch Anzeigen des Symbols  bestätigt.

 30 Sekunden nach der letzten Aktion schaltet sich das Display aus.

Um das Passwort zurückzusetzen und die ursprüngliche Konfiguration des Geräts wieder herzustellen:

- ▶ Drücken Sie  10 Sekunden lang.
*Es wird  angezeigt.
Sie befinden sich im Hauptmenü.*
- ▶ Verwenden Sie  , um im Menü zu navigieren.
- ▶ Wählen Sie .
- ▶ Drücken Sie , um sich anzumelden.
Es wird no. angezeigt.
- ▶ Verwenden Sie  , um im Menü zu navigieren.
- ▶ Wählen Sie  cr, um die Anmeldedaten für die WLAN-Verbindung zurückzusetzen.
- ▶ Drücken Sie  zur Bestätigung.

Um das Hauptmenü zu verlassen:

- ▶ Drücken Sie einmal .
- Es wird -- angezeigt.*
- ▶ Drücken Sie erneut .
- Sie verlassen das Hauptmenü.*

FEHLERBEHEBUNG

4.1 Fehlermeldungen

⚠ Im Falle eines Fehlers befolgen Sie bitte sorgfältig die Anweisungen in der App.

- ▶ Wählen Sie das Symbol.
- ▶ Zeigen Sie die Fehlermeldung an.

⚠ Wenn das Alarmsymbol erscheint:

4.2 Fehlerbehebung

Auswirkung	Ursache	Lösung
Das Gerät kann über die App nicht gefunden werden.	Zu weit vom Gerät entfernt. Konfigurationszeit (15 Minuten) abgelaufen. Gerät bereits konfiguriert. Falsche App.	Halten Sie sich in einem Umkreis von 5 m um das Gerät herum auf. Gerätekonfiguration durchführen. Gerät zurücksetzen. ETHERMA-App herunterladen.
Die App verbindet sich nicht mit dem Gerät.	Die App-Seite ist nicht aktualisiert worden. Das Gerät ist ausgeschaltet. Der Router wurde ausgetauscht oder das Passwort für das WLAN-Netzwerk geändert.	Aktualisieren Sie die App-Seite (innerhalb der App, durch Scrollen der Seite). Gerät einschalten. Gerät zurücksetzen.
Es kann kein Kalender eingestellt und die Temperatur nicht geändert werden.	Ihre Rolle lässt das nicht zu.	Bitten Sie ein Mitglied oder den Eigentümer, die Rolle zu ändern.
Server-Problem	Der Server wird gewartet.	Warten Sie.

First of all, we would like to thank you for having chosen a device of our production.

We are sure you will be happy with it because it represents the state of the art in the technology of home air conditioning.

By following the suggestions contained in this manual, the product you have purchased will provide trouble free operation, giving you optimum room temperatures with minimum energy costs.

Conformity

Refer to the Installation Manual of the paired unit.

Markings



TABLE OF CONTENTS

1	General information	<u>p. 14</u>
1.1	About the manual	<u>p. 14</u>
1.1.1	Editorial pictograms	<u>p. 14</u>
1.1.2	Pictograms on the product.	<u>p. 14</u>
1.1.3	Recipients	<u>p. 14</u>
1.1.4	Manual organisations	<u>p. 14</u>
1.2	Disposal	<u>p. 15</u>
1.3	General warnings	<u>p. 15</u>
2	Installation	<u>p. 16</u>
2.1	Description.	<u>p. 16</u>
2.1.1	Main functions	<u>p. 16</u>
2.2	Configurable products	<u>p. 16</u>
2.3	Downloading the application	<u>p. 17</u>
2.3.1	Description	<u>p. 17</u>
2.3.2	Android-user.	<u>p. 17</u>
2.3.3	iOS-user.	<u>p. 17</u>
3	Settings	<u>p. 18</u>
3.1	Preliminary warnings	<u>p. 18</u>
3.2	Access to the App	<u>p. 18</u>
3.2.1	Registration throught Google account.	<u>p. 18</u>
3.2.2	Registration by email	<u>p. 18</u>
3.2.3	Registration throught apple account	<u>p. 19</u>
3.2.4	Privacy consents	<u>p. 19</u>
	On, Off, and Reset of the Wi-Fi network.	<u>p.20</u>
	Onboard commands of an air conditioner	<u>p.20</u>
4	Troubleshooting	<u>p.21</u>
4.1	Error signals	<u>p.21</u>
4.2	Troubleshooting	<u>p.21</u>

1. GENERAL INFORMATION

1.1 About the manual

This manual was written to provide all the explanations for the correct management of the device.

-  This instruction manual forms an integral part of the device and therefore must be carefully preserved and must ALWAYS travel with it, even if you transfer the device to another owner or relocate it to other premises. If the manual gets damaged or lost, download a copy from the website.
-  Read this manual carefully before proceeding with any operation and follow the instructions in the individual chapters.
-  The Manufacturer accepts no liability for damages to persons or property caused by failure to follow the instructions in this manual.
-  This document is restricted in use to the terms of the law and may not be copied or transferred to third parties without the express authorisation of the Manufacturer.

1.1.1 Editorial pictograms

The pictograms in the next chapter provide the necessary information for correct and safe use of the machine in a rapid and unmistakable way.

Related to security

-  **High risk warning (bold text)**
 - The operation described above presents a risk of serious physical injury, fatality, major damage to the device and/or to the environment if not carried out in compliance with safety regulations.
-  Low risk warning (plain text)
 - The operation described above presents a risk of minor physical injury or minor damage to the device and/or to the environment if not carried out in compliance with safety regulations.
-  Prohibition (plain text)
 - Refers to prohibited actions.
-  **Important information (bold text)**
 - This indicates important information that must be taken into account during the operations.

In the texts

- procedures
- lists

In the control panels

- actions required
- Expected responses following an action.*

In the figures

- 1 The numbers indicate the individual components.
- A The capital letters indicate component assemblies.
-  The white numbers in black marks indicate a series of actions to be carried out in sequence.
-  The black letter in white identifies an image when there are several images in the same figure.

1.1.2 Pictograms on the product

Symbols are used in some parts of the device:

Related to security



Read instruction manual

Read the instructions carefully before performing any work on the device.



Instruction manual

Read the information available in the technical documentation of the device.



Caution: electrical danger

- The concerned personnel is informed to the presence of electricity and the risk of suffering an electric shock.

1.1.3 Recipients

User

Non-expert person capable of operating the product in safe conditions for people, for the product itself and the environment, interpreting an elementary diagnostic of faults and abnormal operating conditions, carrying out simple adjustment, checking and maintenance operations.

Installer

Expert person qualified to position and connect (hydraulically, electrically, etc.) the unit to the plant; this person is responsible for handling and correct installation according to the instructions provided in this manual and the national standards currently in force.

Authorised Service Centre

Expert and qualified person authorised directly by the manufacturer to carry out all routine and supplementary maintenance operations, as well as every adjustment, check, repair and replacement of parts necessary during the life of the unit itself.

1.1.4 Manual organisation

The manual is divided into sections each dedicated to one or more target groups.

General information

It addresses all recipients.

It contains general information and important warnings that should be known before installing and using the device.

Installation

It addresses all recipients.

It contains information required for the installation of the mobile application.

Preliminary settings

It addresses all recipients.

It contains useful information for the control of the unit via the app for mobile and the use of main functions.

Basic settings

It addresses all recipients.

It contains useful information for the control of the unit via the app for mobile and the use of main functions.

General settings

It addresses all recipients.

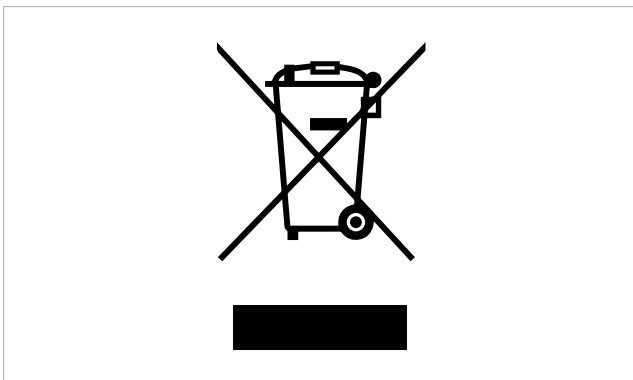
It contains useful information for the control of the unit via the app for mobile and the use of main functions.

Device specific commands

It addresses all recipients.

It contains useful information for the control of the unit via the app for mobile and the use of main functions.

1.2 Disposal



The symbol on the product or packaging indicates that the product must not be treated as normal household waste, but must be taken to the appropriate collection point for recycling of used electrical and electronic equipment and batteries.

Proper disposal of this product avoids harm to humans and the environment and promotes the reuse of valuable raw materials.

For more detailed information about the recycling of this product, contact your local authority, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Illegal disposal of the product by the user involves the application of the administrative sanctions provided for by the regulations in force.

This provision is valid in the EU Member States.



This symbol might be used in combination with a chemical symbol.

In this case, it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

1.3 General warnings

- ⚠ This instruction is an integral part of the booklet of the device.
- ⚠ The manufacturer reserves the right to make changes to its models at any time to improve its product, without prejudice to the essential characteristics described in this manual. The manufacturer is not obliged to add such modifications to machines previously manufactured, already delivered, or under construction.
- ⚠ All repair or maintenance interventions must be performed by an Authorised Service Centre or by professionally qualified personnel as foreseen in this booklet. Do not modify or intervene on the device as this could create dangerous situations and the Manufacturer will not be responsible for any damage caused.

INSTALLATION

2.1 Description

Etherma Fire+Ice2 App is the application that allows you to manage the elements of your home system through your smartphone or tablet, directly from home or remotely. Through the application you can set commands to individual devices, rooms or directly to the whole house.

2.1.1 Main functions

- supervision and control via local or remote network
- customised summer and winter programming
- weekly time programming
- domestic hot water setting
- remote assistance

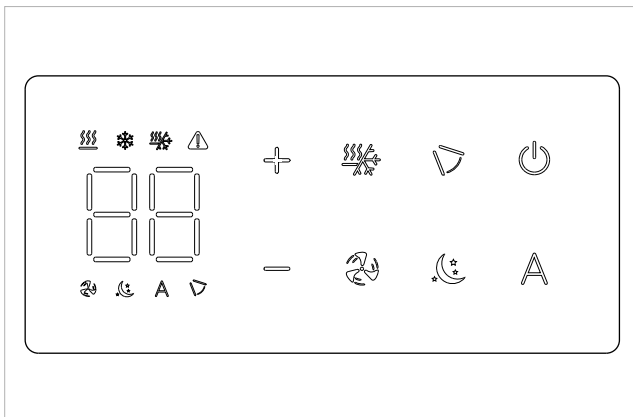
2.2 Configurable products

The devices that can be configured through the application are:

- air conditioners ..2.0



The Etherma-App application can be used with:



- on-board display unit air conditioners

Individually configurable devices are those with a Wi-Fi connection. Directly connected devices cannot be managed individually by the application.

Devices with a Wi-Fi connection can only be configured using the app from your smartphone or tablet.

2.3 Downloading the application

2.3.1 Minimum requirements

- In order to proceed with the download and installation of the application, some version requirements of the operating system of your smartphone are necessary.
- For Android: minimum version 9.0
- For iOS: minimum version 15.0
- Bluetooth: > 5.0
- The devices are only able to connect to 2,4 GHz networks.

2.3.2 Android user

On your smartphone or tablet:

- ▶ connecting to Play Store
- ▶ search for the Etherma Fire+Ice2 application
- ▶ download and install the application



2.3.3 iOS-Benutzer

On your smartphone or tablet:

- ▶ connecting to Play Store
- ▶ search for the Etherma Fire+Ice2 application
- ▶ download and install the application

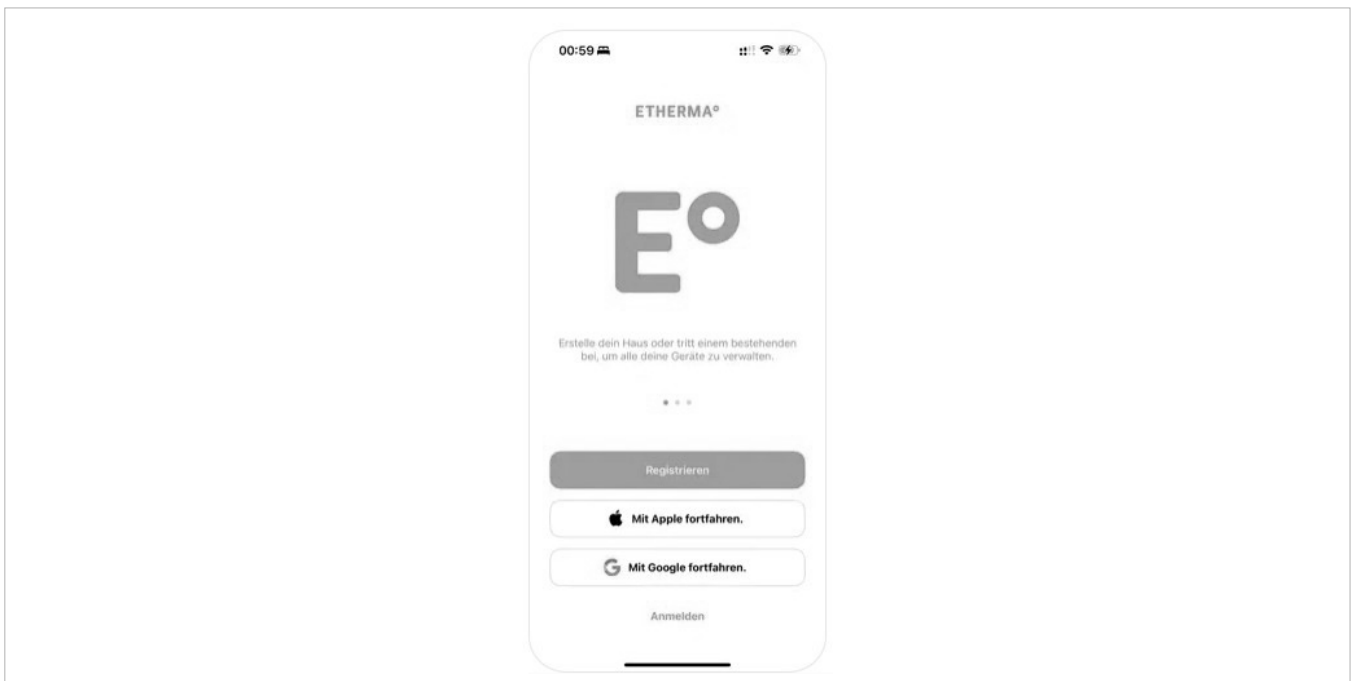


SETTINGS

3.1 Preliminary warnings

- Before starting to use the application make sure that:
- the device being configured is connected to the home network
- in the case of devices with Wi-Fi connectivity, the signal reaches the device in a strong and stable manner

3.2 Access to the App



⚠ If you use the application for the first time, you will be asked to log in or register in order to continue.

To access

- ▶ open the application
 - ▶ log in or register
- When registration is complete, the add a home screen appears.*

3.2.1 Registration through Google account

Selecting Continue with Google will open a window in which you can login to the app using your Google account.

- ▶ enter your account credentials and password.
- ▶ press next to continue

⚠ When accessing the application for the first time using the account indicated, user registration will be carried out automatically.



3.2.2 Registration by email

⚠ When accessing the application for the first time, it is necessary to register an account.

To register

- ▶ select registered
- complete the fields*
If you fill in the form correctly, you will receive a notification of successful registration.
A warning message will appear if there are any errors in the compilation.

⚠ It will be necessary to validate the e-mail.

⚠ When accessing the application for the first time using the account indicated, user registration will be carried out automatically.

If you are accessing with an already registered account, please login

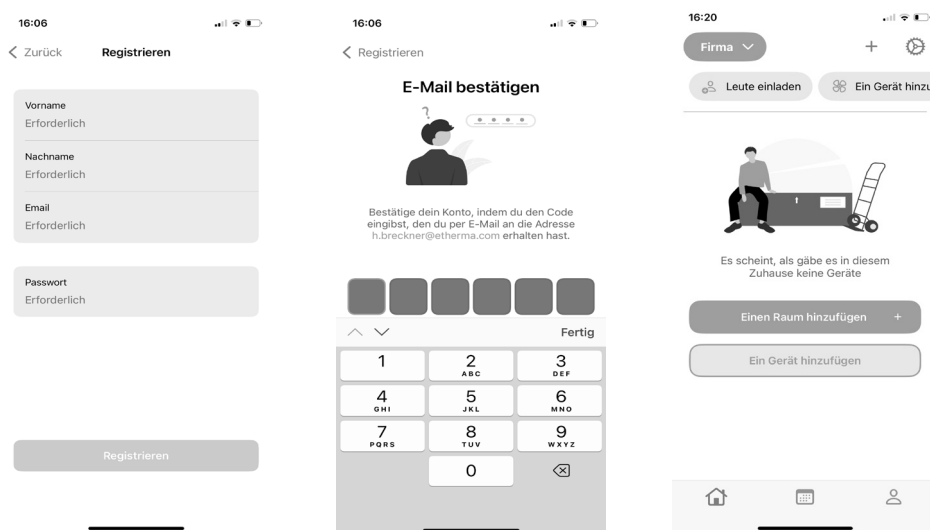
- ▶ enter your account email and password
- ▶ press login

3.2.3 Registration through Apple account

Selecting Continue with Apple will open a window in which you can login to the app using your Apple account.

- ▶ enter your Apple ID and account password
- ▶ press the arrow to continue

⚠ When accessing the application for the first time using the account indicated, user registration will be carried out automatically.



3.2.4 Privacy consents

Through the application, in the user area, you can check the privacy policy dedicated to the app.

ON, OFF AND RESET OF THE WI-FI NETWORK

Onboard commands of an air conditioner

To activate the Wi-Fi network

- ▶ press  for 10 seconds Appears  You are in the basic menu.
- ▶ use  to navigate within the menu
- ▶ select .
- ▶ press , to log in
- ▶ select , to enable Wi-Fi pairing.
- ▶ press  to confirm
The change is confirmed by the appearance of the symbol .

⚠ After a period of 30 seconds from the last action, the display exits the menu.

To reset the password and restore the device to the original configuration

- ▶ press  for 10 seconds
Appears 

You are in the basic menu.

- ▶ use   to navigate within the menu
- ▶ Wselect ur.
- ▶ press , to login
no. appear
- use -- to navigate within the menu*
- ▶ select cr to reset Wi-Fi connection credentials
- ▶ press  to confirm

To exit the basic menu:

- ▶ press once .
appears --
- ▶ press  again
You exit the basic menu.

TROUBLESHOOTING

4.1 Error signals

⚠ In case of errors, please follow the instructions in the App carefully.

- ▶ select the symbol
- ▶ displaying the error message

⚠ If the alarm symbol appears:

4.2 Troubleshooting

Effect	Cause	Solution
Cannot find the device via the app	High distance from the device Useful configuration time (15 minutes) expired Device already configured Wrong app	Stay within 5 m range of the device Perform the device configuration procedure Device reset Download ETHERMA App
The device doesn't connect to the Wi-Fi network	The Wi-Fi network is not a 2.4 GHz network	Enabling a suitable Wi-Fi network
The application doesn't connect with the device	The app page has not been updated Device off Router replacement or Wi-Fi network password change	Update the app page (from within the app, by scrolling the page) Turn on the device Device reset
Unable to set a calendar and change the temperature	There is no suitable schedule available for the role	Ask a member or owner to change the role
Server Problem	The server is in maintenance	Wait

Nous tenons avant tout à vous remercier d'avoir décidé d'accorder votre préférence à l'un de nos appareils.

Comme vous vous en apercevrez, vous avez eu raison, car vous avez acheté un produit qui représente le meilleur de la technologie de climatisation domestique.

En appliquant les conseils fournis dans le manuel présent vous pourrez, grâce au produit que vous avez acheté, profiter sans difficulté de conditions ambiantes idéales tout en assurant un investissement minime en termes d'énergie.

Conformité

Veuillez vous référer au manuel d'installation de l'unité couplée.

Marquages



INDEX

1	Généralités	<u>p. 34</u>
1.1	Informations sur le manuel	<u>p. 34</u>
1.1.1	Pictogrammes de rédaction	<u>p. 34</u>
1.1.2	Pictogrammes sur le produit	<u>p. 34</u>
1.1.3	Destinataires	<u>p. 34</u>
1.1.4	Organisation du manuel	<u>p. 35</u>
1.2	Élimination	<u>p. 35</u>
1.3	Mises en garde générales	<u>p. 35</u>
2	Installation	<u>p. 36</u>
2.1	Description	<u>p. 36</u>
2.1.1	Principales fonctions	<u>p. 36</u>
2.2	Produits configurables	<u>p. 36</u>
2.3	Téléchargement de l'application	<u>p. 37</u>
2.3.1	Conditions minimales	<u>p. 37</u>
2.3.2	Utilisateurs Android	<u>p. 37</u>
2.3.3	Utilisateurs iOS	<u>p. 37</u>
3	Paramètres	<u>p. 38</u>
3.1	Avertissements préliminaires	<u>p. 38</u>
3.2	Accès à l'application	<u>p. 38</u>
3.2.1	Inscription avec un compte Google	<u>p. 38</u>
3.2.2	Inscription par email	<u>p. 38</u>
3.2.3	Inscription avec un compte Apple	<u>p. 39</u>
3.2.4	Consentements de confidentialité	<u>p. 39</u>
	Marche, Arrêt et Réinitialisation du réseau Wi-Fi	<u>p.40</u>
	Commandes sur la machine d'un climatiseur	<u>p.40</u>
4	Anomalies et remèdes	<u>p.41</u>
4.1	Signalement d'erreurs	<u>p.41</u>
4.2	Anomalies et remèdes	<u>p.41</u>

1. GÉNÉRALITÉS

1.1 Informations sur le manuel

Le manuel présent a été conçu dans l'objectif de fournir toutes les explications nécessaires à la bonne gestion de l'appareil.

⚠ Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil ; il doit donc être conservé avec soin et TOUJOURS accompagner l'appareil, même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur, ou en cas de transfert sur une autre installation. S'il est endommagé ou égaré, télécharger un exemplaire à partir du site Internet.

⚠ Lire attentivement le manuel présent avant de procéder à toute opération et se tenir scrupuleusement aux descriptions fournies dans les différents chapitres.

⚠ Le constructeur n'est en aucun cas responsable en cas de blessures de personnes ou de dommages des choses dus au non-respect des normes indiquées dans le livret présent.

⚠ Document réservé selon les dispositions légales ; il est interdit de le reproduire ou de le transmettre à des tiers sans l'autorisation explicite de l'entreprise.

1.1.1 Pictogrammes de rédaction

Les pictogrammes reportés dans le chapitre suivant permettent de fournir rapidement, et de manière univoque, les informations nécessaires à la bonne utilisation de la machine, en toute sécurité.

Relatif à la sécurité

⚠ Avertissement de risque élevé

- Indique que l'opération décrite présente un risque de blessures si elle n'est pas effectuée en suivant les normes de sécurité, il existe un risque de dommages physiques grave, de décès, de dommages sérieux à l'équipement et/ou à l'environnement.

⚠ Avertissement de faible risque (texte normal)

- Indique que l'opération décrite présente un risque de blessures si elle n'est pas effectuée en suivant les normes de sécurité, il existe un risque de dommages physiques mineurs pour l'appareil et/ou l'environnement.

⊖ Interdiction (texte normal)

- Indique des actions qui ne doivent en aucun cas être effectuées.

i Informations importantes

- Il indique des informations importantes qui doivent être prises en compte dans les opérations effectuées.

Dans les textes

- procédures
- listes

Dans les panneau de commande

- actions requises
- Réponses attendues suite à une action.*

Dans les figures

1 Les numéros indiquent les différents composants.

A Les lettres majuscules indiquent un assemblage de composants.

1 Les chiffres blancs dans les marques noires indiquent une série d'actions à effectuer dans l'ordre.

A La lettre noire dans le blanc identifie une image lorsqu'il y a plusieurs images dans la même figure.

1.1.2 Pictogrammes sur le produit

Des symboles sont utilisés dans certaines parties de l'appareil:

Relatif à la sécurité



Consulter le manuel d'instruction

Lire attentivement les instructions avant d'effectuer toute intervention sur l'appareil.



Manuel d'instruction

Lisez les informations disponibles dans la documentation technique de l'appareil.



Attention Danger d'électricité

- Indiquez au personnel concerné la présence d'électricité et le risque de subir un choc électrique.

1.1.3 Destinataires

Utilisateur

Personne non experte en mesure d'actionner le produit dans des conditions sécurisées pour les personnes, le produit et l'environnement, d'interpréter un diagnostic élémentaire des pannes et des conditions de fonctionnement anormales, d'effectuer des opérations simples de réglage, vérification et entretien.

Installateur

Personne experte et qualifiée pour la mise en place et le branchement hydraulique, électrique, etc. de l'unité à l'installation : elle est responsable de la manutention et de la bonne installation selon les dispositions du manuel présent et des normes nationales en vigueur.

Centre d'assistance technique

Personne experte, qualifiée et directement autorisée par le fabricant à effectuer toutes les opérations d'entretien ordinaire et extraordinaire, ainsi que de réglage, contrôle, réparation et remplacement de pièces qui pourraient s'avérer nécessaires au cours de la durée de vie de l'unité.

1.1.4 Organisation du manuel

Le manuel se divise en sections, chacune étant consacrée à un ou à des groupes cibles.

Généralités

S'adresse à tous les destinataires.

Contient des informations de caractère général et des avertissements importants qui doivent être connus avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Installation

S'adresse à tous les destinataires.

Contient les informations nécessaires à l'installation de l'application pour les appareils mobiles.

Réglages préliminaires

S'adresse à tous les destinataires.

Contient des informations utiles pour la gestion de l'appareil via l'application pour appareils mobiles et l'utilisation des principales fonctions.

Paramètres de base

S'adresse à tous les destinataires.

Contient des informations utiles pour la gestion de l'appareil via l'application pour appareils mobiles et l'utilisation des principales fonctions.

Paramètres généraux

S'adresse à tous les destinataires.

Contient des informations utiles pour la gestion de l'appareil via l'application pour appareils mobiles et l'utilisation des principales fonctions.

Commandes spécifiques pour chaque appareil

S'adresse à tous les destinataires.

Contient des informations utiles pour la gestion de l'appareil via l'application pour appareils mobiles et l'utilisation des principales fonctions.

1.2 Élimination



Le symbole figurant sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais qu'il doit être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques et des piles usagés.

L'élimination correcte de ce produit évite les préjudices de l'homme et de l'environnement, et favorise la réutilisation de matières premières précieuses.

Pour des informations plus détaillées quant au recyclage de ce produit, contacter le service communal, le service local d'élimination des déchets ou le magasin où le produit a été acheté.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

Cette disposition est uniquement applicable aux états membres de l'UE.



Ce symbole pourrait être utilisé en combinaison avec un symbole chimique.

Dans ce cas, il est conforme aux exigences établies par la directive pour la substance chimique concernée.

1.3 Mises en garde générales

⚠ Ces instructions font partie intégrante du livret de l'appareil.

⚠ Le constructeur se réserve le droit de modifier à tout moment ses modèles afin d'améliorer son produit, sans préjudice des caractéristiques essentielles décrites dans le manuel présent. Le constructeur n'est pas tenu d'ajouter ces modifications aux machines construites auparavant, qui ont déjà été livrées, ou qui sont en cours de fabrication.

⚠ Les interventions de réparation ou d'entretien doivent être effectuées par un service technique d'assistance ou par du personnel qualifié, selon les dispositions du livret présent. Ne pas modifier ou transformer l'appareil, car cela peut engendrer des situations de danger et le fabricant de l'appareil ne sera pas tenu pour responsable d'éventuels dommages engendrés.

2. INSTALLATION

2.1 Description

Etherma Fire+Ice2 App est l'application qui vous permet de gérer les éléments de votre système domestique via votre smartphone ou votre tablette, directement depuis la maison ou à distance. Grâce à l'application, il est possible de définir des commandes pour des appareils individuels, des pièces ou directement pour toute la maison.

2.1.1 Principales fonctions

- supervision et contrôle en réseau local ou à distance
- programmation personnalisée été et hiver
- programmation horaire hebdomadaire
- réglage de l'eau chaude sanitaire
- assistance à distance

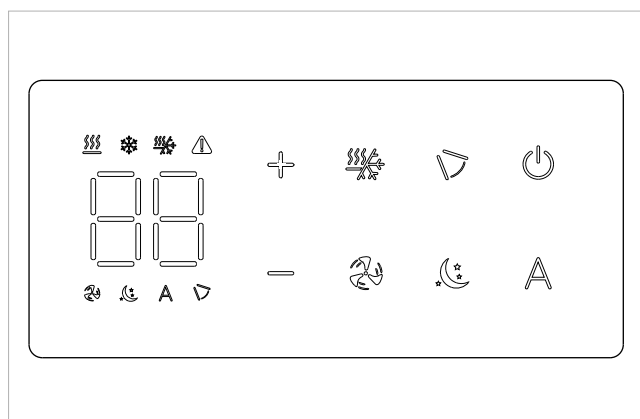
2.2 Produits configurables

Les appareils configurables via l'application sont :

- climatiseurs ..2.0



L'application Etherma-App peut être utilisée avec :



- affichage sur la machine pour les climatiseurs

 Les appareils configurables individuellement sont ceux avec une connexion Wi-Fi. Les appareils connectés directement ne peuvent pas être gérés individuellement par l'application.

 Les appareils avec connexion Wi-Fi ne sont configurables qu'en utilisant l'application sur votre smartphone ou tablette.

2.3 Téléchargement de l'application

2.3.1 Conditions minimales

Om verder te kunnen gaan met het downloaden en installeren van de applicatie, zijn bepaalde versievereisten van het besturingssysteem van uw smartphone nodig.

- Voor Android: minimaal versie 9.0
- Voor iOS: minimaal versie 15.0
- Bluetooth: > 5.0
- De apparaten kunnen alleen verbinding maken met 2,4 GHz netwerken.

2.3.2 Utilisateurs Android

Sur votre smartphone ou tablette :

- ▶ connectez-vous au Play Store
- ▶ rechercher l'application Etherma Fire+Ice2
- ▶ télécharger et installer l'application



2.3.3 Utilisateurs iOS

Sur votre smartphone ou tablette :

- ▶ connectez-vous à l'App Store
- ▶ rechercher l'application Etherma Fire+Ice2
- ▶ télécharger et installer l'application

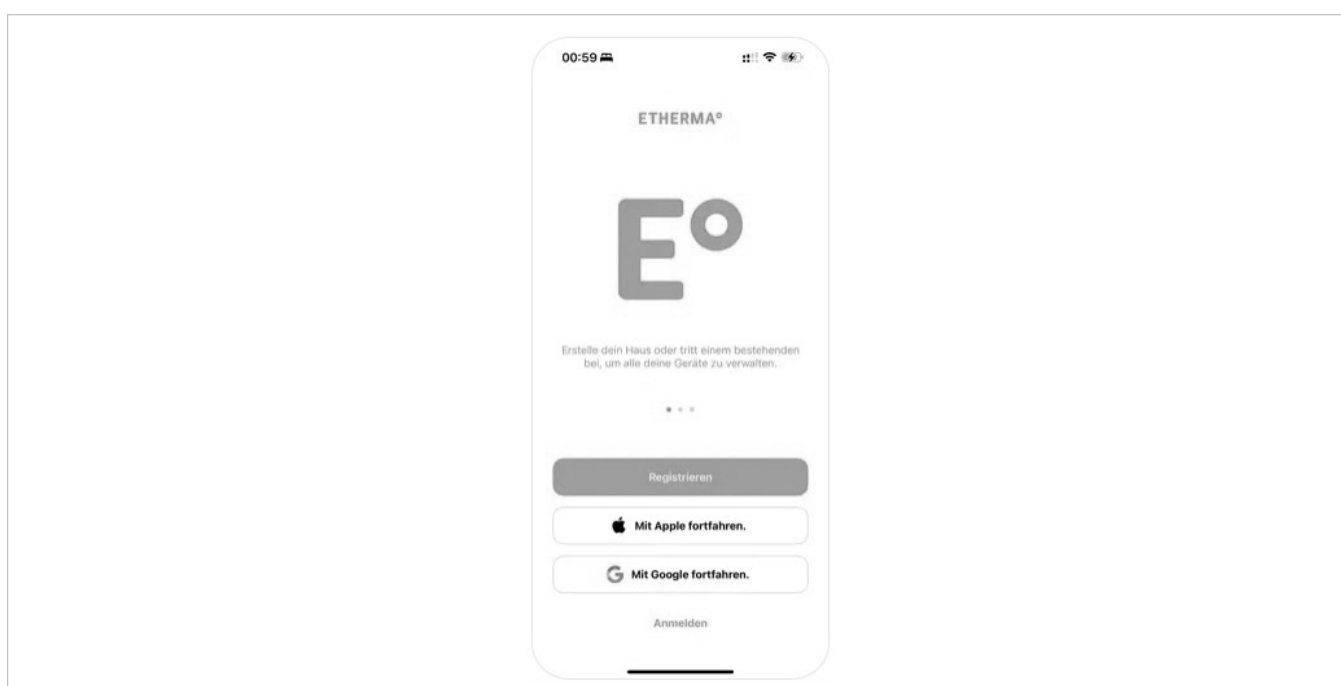


3. PARAMÈTRES

3.1 Avertissements préliminaires

- Avant de procéder à l'utilisation de l'application, assurez-vous que :
- l'appareil que vous allez configurer est connecté au réseau domestique
- dans le cas d'appareils avec connectivité WiFi, le signal atteint l'appareil de manière forte et stable

3.2 Toegang tot de app



⚠ Lors de la première utilisation de l'application, il vous sera demandé de vous connecter ou de vous inscrire pour pouvoir continuer.

Pour accéder

ouvrez l'application
se connecter ou s'inscrire
À la fin de l'inscription, l'écran ajouter une maison apparaît.

3.2.1 Inscription avec un compte Google

En sélectionnant Continuer avec Google, une fenêtre s'ouvrira pour permettre la connexion à l'App via le compte Google.

- ▶ entrer les identifiants et le mot de passe de votre compte
- ▶ appuyer sur suivant pour continuer

⚠ Lors de la première connexion à l'application via le compte indiqué, l'utilisateur sera automatiquement inscrit.

3.2.2 Inscription par email

⚠ Lors de la première connexion à l'application, il est nécessaire de s'inscrire.

Pour s'inscrire

sélectionner s'inscrire
remplir les champs
En cas de saisie correcte, une notification de réussite de l'inscription apparaîtra.
En cas de saisie incorrecte, un message d'avertissement apparaîtra.

⚠ Il sera nécessaire de valider l'email.

⚠ Lors de la première connexion à l'application via le compte indiqué, l'utilisateur sera automatiquement inscrit.

En cas de connexion avec un compte déjà enregistré, procédez à la connexion

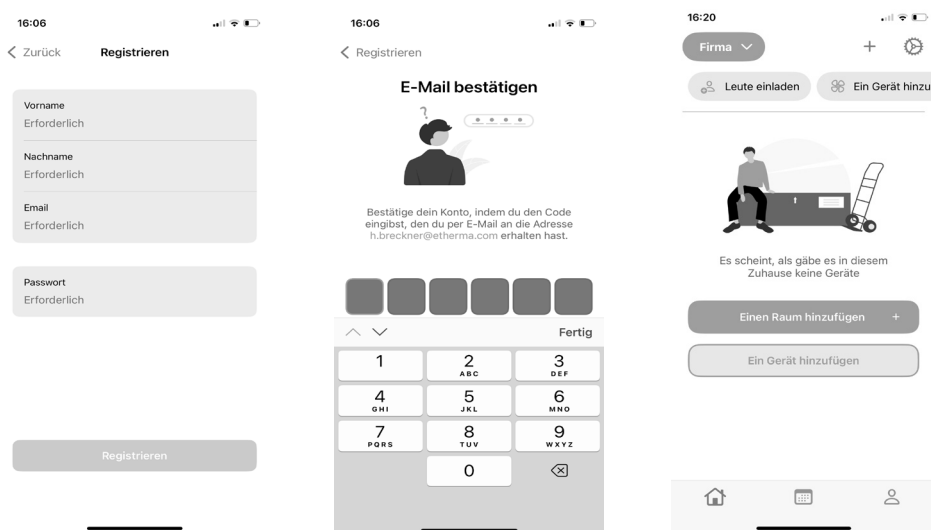
- ▶ entrer l'email et le mot de passe de votre compte
- ▶ appuyer sur connexion

3.2.3 Inscription avec un compte Apple

En sélectionnant Continuer avec Apple, une fenêtre s'ouvrira pour permettre la connexion à l'App via le compte Apple.

- ▶ entrer l'ID Apple et le mot de passe de votre compte
- ▶ appuyer sur la flèche pour continuer

⚠ Lors de la première connexion à l'application via le compte indiqué, l'utilisateur sera automatiquement inscrit.

**3.2.4 Consentements de confidentialité**

Via l'application, dans la zone utilisateur, il est possible de vérifier la politique de confidentialité dédiée à l'application.

WI-FI-NETWERK AAN, UIT EN OPNIEUW INSTELLEN

7.1 Commandes sur la machine d'un climatiseur

Pour activer le réseau Wi-Fi

- ▶ garder enfoncé  pendant environ 10 secondes
Apparition de .
Vous êtes dans le menu de base.
- ▶ utiliser   pour naviguer dans le menu
- ▶ sélectionner 
- ▶ appuyez sur  pour accéder
- ▶ sélectionner  pour activer l'appariement Wi-Fi
- ▶ appuyer sur  pour confirmer
La modification est confirmée par l'apparition du symbole .

 Après une période de 30 secondes à partir de la dernière action, l'écran quitte le menu.

Pour réinitialiser le mot de passe et rétablir la configuration d'origine de l'appareil

- ▶ garder enfoncé  pendant environ 10 secondes
Apparition de .

Vous êtes dans le menu de base.

- ▶ utiliser   pour naviguer dans le menu
- ▶ sélectionner ur
- ▶ appuyez sur  pour accéder
Apparition NO
- utiliser   pour naviguer dans le menu*
- ▶ sélectionner cr pour réinitialiser les informations d'identification Wi-Fi
- ▶ appuyer sur  pour confirmer

Pour sortir du menu base

- ▶ appuyer une fois sur 
Apparition de --.
- ▶ appuyer de nouveau 
Sortie du menu base.

4. ANOMALIES ET REMÈDES

4.1 Signalement d'erreurs

⚠ En cas d'erreurs, suivez attentivement les instructions de l'application.

- ▶ sélectionnez le symbole
- ▶ affichez l'alerte d'erreur

⚠ En cas de symbole d'alarme :

4.2 Anomalies et remèdes

Effet	Cause	Remède
Impossible de trouver l'appareil via l'application	Distance élevée par rapport à l'appareil Temps utile de configuration (15 minutes) expiré Appareil déjà configuré Application erronée	Rester dans un rayon de 5 m de l'appareil Effectuer la procédure de configuration de l'appareil Réinitialisation de l'appareil Télécharger l'application ETHERMA Fire+Ice2
L'appareil ne se connecte pas au réseau Wi-Fi	Le réseau Wi-Fi n'est pas un réseau 2,4 GHz	Activation d'un réseau Wi-Fi approprié
L'application ne se connecte pas à l'appareil	La page de l'application n'a pas été mise à jour Appareil éteint Remplacement du routeur ou changement du mot de passe du réseau Wi-Fi	Mettre à jour la page de l'application (depuis l'application, en effectuant un défilement de la page) Allumer l'appareil Réinitialisation de l'appareil
Impossible de définir un calendrier et de modifier la température	Absence de rôle approprié	Demander à un membre ou à un propriétaire de modifier le rôle
Problème de serveur	Le serveur est en maintenance	Veuillez patienter

Desideriamo innanzitutto ringraziarVi di avere deciso di accordare la vostra preferenza ad un apparecchio di nostra produzione.

Come potrete renderVi conto avete effettuato una scelta vincente in quanto avete acquistato un prodotto che rappresenta lo stato dell'Arte nella tecnologia della climatizzazione domestica.

Mettendo in atto i suggerimenti che sono contenuti in questo manuale, grazie al prodotto che avete acquistato, potrete fruire senza problemi di condizioni ambientali ottimali con il minor investimento in termini energetici.

Conformità

Far riferimento al Manuale d'installazione dell'unità abbinata.

Marcature



INDICE

1	Generalità	<u>p. 44</u>
1.1	Informazioni relative al manuale	<u>p. 44</u>
1.1.1	Pittogrammi redazionali	<u>p. 44</u>
1.1.2	Pittogrammi sul prodotto	<u>p. 44</u>
1.1.3	Destinatari	<u>p. 44</u>
1.1.4	Organizzazione del manuale	<u>p. 45</u>
1.2	Smaltimento	<u>p. 45</u>
1.3	Avvertenze generali	<u>p. 45</u>
2	Installazione	<u>p. 46</u>
2.1	Descrizione	<u>p. 46</u>
2.1.1	Principali funzioni	<u>p. 46</u>
2.2	Prodotti configurabili	<u>p. 46</u>
2.3	Download dell'applicazione	<u>p. 47</u>
2.3.1	Requisiti minimi	<u>p. 47</u>
2.3.2	Utenti Android	<u>p. 47</u>
2.3.3	Utenti iOS	<u>p. 47</u>
3	Impostazioni	<u>p. 48</u>
3.1	Avvertenze preliminari	<u>p. 48</u>
3.2	Accesso all'App	<u>p. 48</u>
3.2.1	Registrazione tramite account Google	<u>p. 48</u>
3.2.2	Registrazione tramite email	<u>p. 48</u>
3.2.3	Registrazione tramite account Apple	<u>p. 49</u>
3.2.4	Consensi privacy	<u>p. 49</u>
	On, Off e Reset della rete Wi-Fi	<u>p.50</u>
	Comandi a bordo macchina di un condizionatore	<u>p.50</u>
4	Anomalie e rimedi	<u>p.51</u>
4.1	Segnalazione errori	<u>p.51</u>
4.2	Anomalie e rimedi	<u>p.51</u>

1. GENERALITÀ

1.1 Informazioni relative al manuale

Questo manuale è stato concepito con l'obiettivo di fornire tutte le spiegazioni per la corretta gestione dell'apparecchio.

⚠ Questo libretto d'istruzione è parte integrante dell'apparecchio e di conseguenza deve essere conservato con cura e dovrà SEMPRE accompagnare l'apparecchio anche in caso di sua cessione ad altro proprietario o utente, oppure di un trasferimento su un altro impianto. In caso di suo danneggiamento o smarrimento scaricare una copia dal sito web.

⚠ Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere con qualsiasi operazione ed attenersi scrupolosamente a quanto descritto nei singoli capitoli.

⚠ La ditta costruttrice non si assume responsabilità per danni a persone o cose derivanti dalla mancata osservazione delle norme contenute nel presente libretto.

⚠ Documento riservato ai termini di legge con divieto di riproduzione o di trasmissione a terzi senza esplicita autorizzazione della ditta.

1.1.1 Pittogrammi redazionali

I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.

Relativi alla sicurezza

⚠ Avvertenza alto rischio (testo in grassetto)

- Segnala che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire importanti danni fisici, morte, gravi danni all'apparecchio e/o all'ambiente.

⚠ Avvertenza basso rischio (testo normale)

- Segnala che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire lievi danni fisici, all'apparecchio e/o all'ambiente.

⊘ Divieto (testo normale)

- Contrassegna azioni che non si devono assolutamente fare.

i Informazioni importanti (testo in grassetto)

- Segnala delle informazioni importanti di cui bisogna tenere conto nelle operazioni che si stanno svolgendo.

Nei testi

- procedure
- liste

Nei pannelli di comando

- azioni richieste
- Risposte attese in seguito ad un'azione.*

Nelle figure

1 I numeri indicano i singoli componenti.

A Le lettere maiuscole indicano un assieme di componenti.

1 I numeri bianchi in bollino nero indicano una serie di azioni da svolgere in sequenza.

A La lettera nera in bollino bianco identifica un'immagine quando sono presenti più immagini nella stessa figura.

1.1.2 Pittogrammi sul prodotto

In alcune parti dell'apparecchio sono utilizzati i simboli:

Relativi alla sicurezza



Leggere il manuale istruzioni

Leggere attentamente le istruzioni prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio.



Manuale istruzioni

Leggere le informazioni disponibili sulla documentazione tecnica dell'apparecchio.



Attenzione pericolo elettricità

- Segnala al personale interessato la presenza di elettricità e il rischio di subire uno shock elettrico.

1.1.3 Destinatari

Utente

Persona non esperta in grado di azionare il prodotto in condizioni di sicurezza per le persone, per il prodotto stesso e per l'ambiente, interpretare una elementare diagnostica dei guasti e delle condizioni di funzionamento anomale, compiere semplici operazioni di regolazione, di verifica e di manutenzione.

Installatore

Persona esperta e qualificata a posizionare e collegare idraulicamente, elettricamente, ecc. l'unità all'impianto: è responsabile della movimentazione e della corretta installazione secondo quanto indicato dal presente manuale e dalla vigente normativa nazionale.

Centro Assistenza Tecnico

Persona esperta, qualificata e autorizzata direttamente dalla fabbrica a compiere tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria, nonché ogni regolazione, controllo,

riparazione e sostituzione di pezzi che si dovesse rendere necessaria durante la vita dell'unità stessa.

1.1.4 Organizzazione del manuale

Il manuale è suddiviso in sezioni ciascuna dedicata ad uno o più destinatari.

Generalità

Si rivolge a tutti i destinatari.

Contiene informazioni generali e avvertenze importanti che devono essere conosciute prima di installare e utilizzare l'apparecchio.

Installazione

Si rivolge a tutti i destinatari.

Contiene informazioni necessarie per l'installazione dell'applicazione per dispositivi mobili.

Impostazioni preliminari

Si rivolge a tutti i destinatari.

Contiene informazioni utili per la gestione dell'apparecchio tramite l'applicazione per dispositivi mobili e l'utilizzo delle principali funzioni.

Impostazioni di base

Si rivolge a tutti i destinatari.

Contiene informazioni utili per la gestione dell'apparecchio tramite l'applicazione per dispositivi mobili e l'utilizzo delle principali funzioni.

Impostazioni generali

Si rivolge a tutti i destinatari.

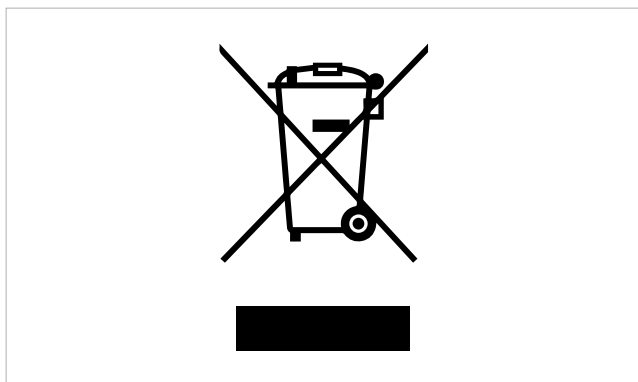
Contiene informazioni utili per la gestione dell'apparecchio tramite l'applicazione per dispositivi mobili e l'utilizzo delle principali funzioni.

Comandi specifici singolo dispositivo

Si rivolge a tutti i destinatari.

Contiene informazioni utili per la gestione dell'apparecchio tramite l'applicazione per dispositivi mobili e l'utilizzo delle principali funzioni.

1.2 Smaltimento



Il simbolo presente sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche, elettroniche e di batterie usate.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto evita danni all'uomo e all'ambiente e favorisce il riutilizzo di preziose materie prime.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Questa disposizione è valida solamente negli Stati membri dell'UE.



Questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico.

In tal caso, è conforme ai requisiti stabiliti dalla direttiva per la sostanza chimica coinvolta.

1.3 Avvertenze generali

⚠ Questa istruzione è parte integrante del libretto dell'apparecchio.

⚠ La ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento ai propri modelli al fine di migliorare il proprio prodotto, fermo restando le caratteristiche essenziali descritte nel presente manuale. La ditta non è obbligata ad aggiungere tali modifiche a macchine precedentemente fabbricate, già consegnate in fase di costruzione.

⚠ Gli interventi di riparazione o manutenzione devono essere eseguiti dal Servizio Tecnico di Assistenza o da personale qualificato secondo quanto previsto dal presente libretto. Non modificare o manomettere l'apparecchio in quanto si possono creare situazioni di pericolo ed il costruttore dell'apparecchio non sarà responsabile di eventuali danni provocati.

2. INSTALLAZIONE

2.1 Descrizione

Etherma Fire+Ice2 App è l'applicazione che consente di gestire gli elementi dell'impianto di casa attraverso il proprio smartphone o tablet, direttamente da casa o da remoto. Attraverso l'applicazione è possibile impostare comandi ai singoli dispositivi, alle stanze oppure direttamente a tutta la casa.

2.1.1 Principali funzioni

- supervisione e controllo in rete locale o da remoto
- programmazione personalizzata estiva e invernale
- programmazione oraria settimanale
- impostazione acqua calda sanitaria
- assistenza da remoto

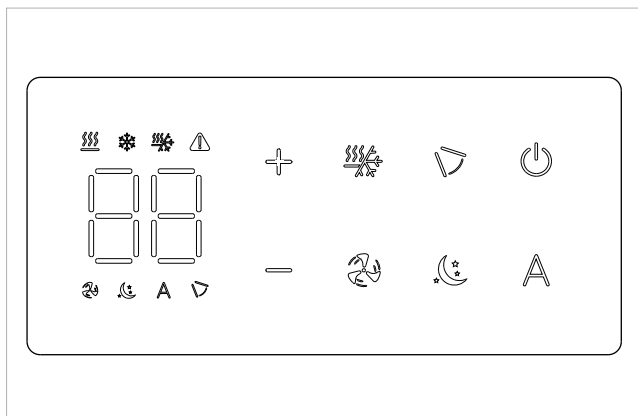
2.2 Prodotti configurabili

I dispositivi configurabili tramite l'applicazione sono:

- condizionatori..2.0



L'applicazione Innova può essere utilizzata con:



- display a bordo macchina condizionatori

 I dispositivi configurabili singolarmente sono quelli con collegamento Wi-Fi. Dispositivi collegati direttamente non possono essere gestiti singolarmente dall'applicazione.

 I dispositivi con collegamento Wi-Fi sono configurabili solo attraverso l'utilizzo dell'app dal proprio smartphone o tablet.

2.3 Téléchargement de l'application

2.3.1 Requisiti minimi

Per poter procedere con il download e l'installazione dell'applicazione sono necessari alcuni requisiti di versione del sistema operativo del proprio smartphone.

- Per Android: versione minima 9.0
- Per iOS: versione minima 15.0
- Bluetooth: > 5.0
- Gli apparecchi sono in grado di connettersi solo alle reti 2,4 GHz.

2.3.2 Utenti Android

Sul proprio smartphone o tablet:

- ▶ connettersi a Play Store
- ▶ cercare l'applicazione Etherma Fire+Ice2
- ▶ eseguire il download e l'installazione dell'applicazione



2.3.3 Utenti iOS

Sul proprio smartphone o tablet:

- ▶ connettersi a App Store
- ▶ cercare l'applicazione Etherma Fire+Ice2

eseguire il download e l'installazione dell'applicazione

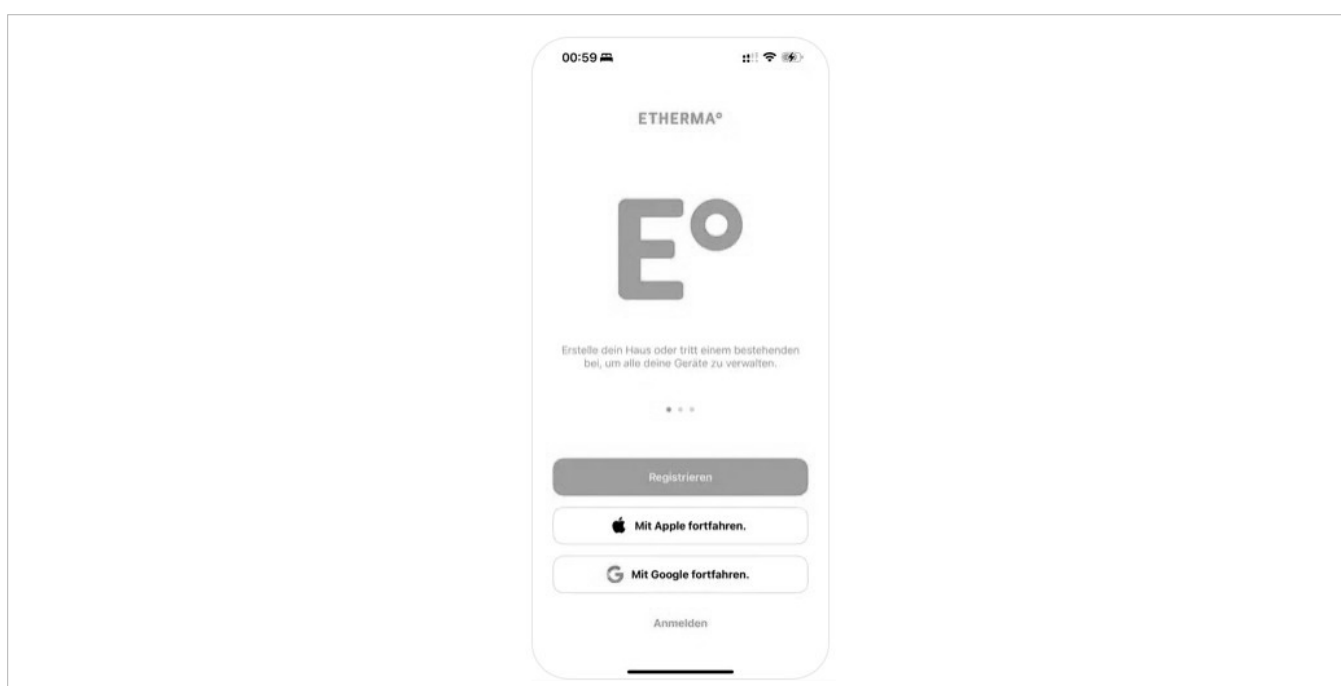


3. IMPOSTAZIONI

3.1 Avvertenze preliminari

- Prima di procedere con l'utilizzo dell'applicazione assicurarsi che:
- l'apparecchio che si va a configurare sia collegato alla rete domestica
- nel caso di apparecchi con connettività Wi-Fi, il segnale raggiunga l'apparecchio in modo forte e stabile

3.2 Accesso all'App



⚠ In caso di primo utilizzo dell'applicazione verrà chiesto di effettuare l'accesso o la registrazione per poter proseguire.

Per accedere

*aprire l'applicazione
effettuare l'accesso o la registrazione
Al termine della registrazione compare la schermata
aggiungi una casa.*

3.2.1 Registrazione tramite account Google

Selezionando Continua con Google si aprirà una finestra in cui sarà possibile effettuare il login all'App tramite l'account Google.

- ▶ inserire credenziali e password del proprio account
- ▶ premere avanti per proseguire

⚠ In caso di primo accesso all'applicazione tramite l'account indicato, verrà effettuata automaticamente la registrazione dell'utente.

3.2.2 Registrazione tramite email

⚠ In caso di primo accesso all'applicazione è necessario procedere con la registrazione dell'account.

Per effettuare la registrazione

*selezionare registrati
compilare i campi
In caso di compilazione corretta comparirà un avviso di avvenuta registrazione.
In caso di compilazione errata comparirà un messaggio di avviso.*

⚠ Sarà necessario validare la mail.

⚠ In caso di primo accesso all'applicazione tramite l'account indicato, verrà effettuata automaticamente la registrazione dell'utente.

In caso di accesso con un account già registrato procedere con il login

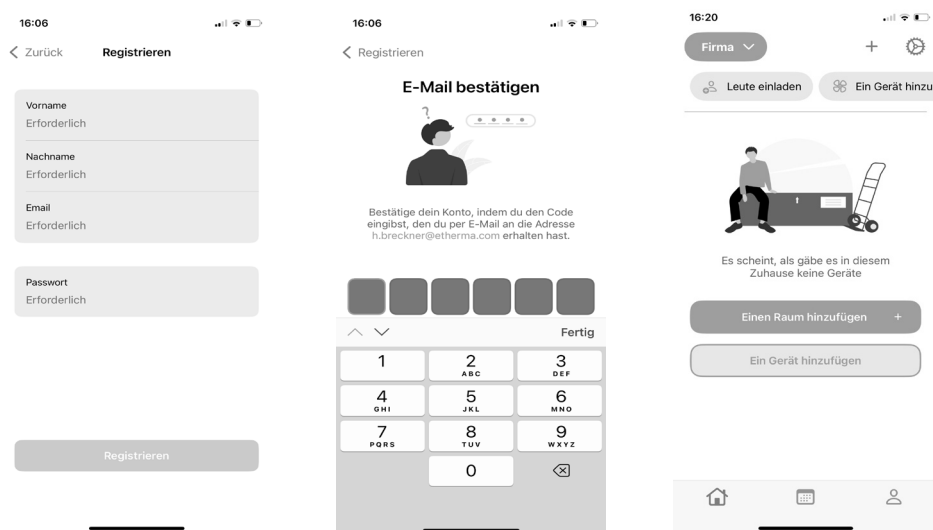
- ▶ inserire email e password del proprio account
- ▶ premere accedi

3.2.3 Registrazione tramite account Apple

Selezionando Continua con Apple si aprirà una finestra in cui sarà possibile effettuare il login all'App tramite l'account Apple.

- ▶ inserire ID Apple e password del proprio account
- ▶ premere la freccia per proseguire

! In caso di primo accesso all'applicazione tramite l'account indicato, verrà effettuata automaticamente la registrazione dell'utente.

**3.2.4 Consensi privacy**

Tramite l'applicazione, nell'area utente è possibile verificare la privacy policy dedicata all'app.

ON, OFF E RESET DELLA RETE WI-FI

Per attivare la rete Wi-Fi

- ▶ tenere premuto  per circa 10 secondi
Compare .
Ci si trova all'interno del menu base.
- ▶ utilizzare   per muoversi all'interno del menu
- ▶ selezionare 
- ▶ premere  per accedere
- ▶ selezionare  per abilitare l'abbinamento del Wi-Fi
- ▶ premere  per confermare
La modifica è confermata alla comparsa del simbolo .

 Dopo un periodo di 30 secondi dall'ultima azione il display esce dal menu.

Per resettare la password e riportare il dispositivo alla configurazione originale

- ▶ tenere premuto  per circa 10 secondi
Compare .

Ci si trova all'interno del menu base.

- ▶ utilizzare   per muoversi all'interno del menu
- ▶ selezionare ur
- ▶ premere  per accedere
Compare no.
utilizzare   per muoversi all'interno del menu
- ▶ selezionare cr per resettare le credenziali di connessione Wi-Fi
- ▶ premere  per confermare

Per uscire del menu base

- ▶ premere una volta 
Compare --.
- ▶ premere nuovamente 
Si esce dal menu base.

4. ANOMALIES ET REMÈDES

4.1 Segnalazione errori

⚠ In caso di errori seguire attentamente le indicazioni riportate nell'App.

⚠ In caso di comparsa del simbolo d'allarme:

- ▶ selezionare il simbolo
- ▶ visualizzare la segnalazione d'errore

4.2 Anomalie e rimedi

Effetto	Causa	Rimedio
Non è possibile trovare l'apparecchio tramite app	Distanza elevata dall'apparecchio Tempo utile di configurazione (15 minuti) scaduto Apparecchio già configurato App errata	Restare nel raggio di 5 m dall'apparecchio Effettuare la procedura di configurazione dell'apparecchio Reset dell'apparecchio Scaricare App ETHERMA Fire+Ice2
L'apparecchio non si connette alla rete Wi-Fi	La rete Wi-Fi non è una rete a 2,4 GHz	Abilitare una rete Wi-Fi adatta
L'applicazione non si connette con l'apparecchio	La pagina dell'app non è stata aggiornata Apparecchio spento Sostituzione router o cambio password della rete Wi-Fi	Aggiornare la pagina dell'app (dall'interno dell'app, effettuando uno scroll della pagina) Accendere l'apparecchio Reset dell'apparecchio
Impossibilità di settare un calendario e modificare la temperatura	Mancanza di un ruolo appropriato	Chiedere ad un membro o ad un proprietario di modificare il ruolo
Server Problem	Il server è in manutenzione	Attendere

systemctherm

Systec Therm AG · Letzistrasse 35 · CH-9015 St. Gallen
Telefon +41 71 274 00 50 · info@systectherm.ch · www.systectherm.ch

ETHERMA
Elektrowärme GmbH
Landesstraße 16
A-5302 Henndorf

Tel.: +43 (0) 6214 | 76 77
Web: www.etherma.com
Mail: office@etherma.com

ETHERMA
Deutschland GmbH
Carl-Zeiss-Ring 15a
85737 Ismaning

Tel.: +49 (0) 25 62 | 81 97 00
Web: www.etherma.com
Mail: office.de@etherma.com

ETHERMA°
EFFIZIENT. ELEKTRISCH. HEIZEN.